



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Procurement Hub | Centre d'approvisionnement
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada
200 Kent Street | 200 rue Kent
Ottawa, Ontario K1A 0E6

Email - courriel: DFOTenderssoumissionsMPO@dfompo.gc.ca

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Fisheries and Oceans Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux : Pêches et Océans Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens et les services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments: - Commentaries :

Title – Sujet Instructor(s) to provide Standards of Training Certification and Watch keeping (STCW) Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Boats training in English.		Date October 18, 2019
Solicitation No. – N° de l'invitation FP802-190028A		
Client Reference No. - No. de référence du client FP802-190028A		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin At / à : 2:00 PM EST(Eastern Standard Time) On / le : December 2, 2019		
F.O.B. – F.A.B Destination	GST – TPS See herein — Voir ci-inclus	Duty – Droits See herein — Voir ci-inclus
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir ci-inclus		
Instructions See herein — Voir ci-inclus		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Stephane Julien Email – courriel: Stephane.julien2@dfo-mpo.gc.ca		
Delivery Required – Livraison exigée See herein — Voir ci-inclus	Delivery Offered – Livraison proposée	
Vendor Name, Address and Representative – Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:		
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature	Date	





TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION 4

1.1 SECURITY REQUIREMENTS4

1.2 STATEMENT OF WORK.....4

1.3 DEBRIEFINGS4

1.4 TRADE AGREEMENTS4

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS 5

2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS5

2.2 SUBMISSION OF BIDS.....5

2.3 FORMER PUBLIC SERVANT.....5

2.4 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....7

2.5 APPLICABLE LAWS.....7

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS..... 8

3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS8

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION 9

4.1 EVALUATION PROCEDURES.....9

4.2 BASIS OF SELECTION - MANDATORY TECHNICAL CRITERIA.....10

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION 11

5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID11

5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION11

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES 14

6.1 SECURITY REQUIREMENTS14

6.1 SECURITY REQUIREMENTS14

6.2 STATEMENT OF WORK.....14

6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....14

6.4 TERM OF CONTRACT15

6.5 AUTHORITIES16

6.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS16

6.7 PAYMENT17

6.8 INVOICING INSTRUCTIONS17

6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....18

6.10 APPLICABLE LAWS.....18

6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS18

6.12 PROCUREMENT OMBUDSMAN18

6.13 INSURANCE - NO SPECIFIC REQUIREMENT.....19

ANNEX "A" - STATEMENT OF WORK..... 21

ANNEX B - BASIS OF PAYMENT 24

ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST 26

ANNEX D TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS 29



PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

There are no security clearance requirements, but there are security requirement clauses indicated in Section 6.1 for this requirement.

1.2 Statement of Work

The Department of Fisheries and Oceans has a requirement for these services to be carried out in accordance with the **Statement of Work** attached hereto as **Appendix "A"**.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the Canadian Free Trade Agreement; Canada-Chile Free Trade Agreement; Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership; Canada-Colombia Free Trade Agreement; Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA); Canada-Honduras Free Trade Agreement; Canada-Korea Free Trade Agreement; North American Free Trade Agreement; Canada Panama Free Trade Agreement; Canada-Peru Free Trade Agreement; Canada-Ukraine Free trade agreement and the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP).

1.5 Procurement Ombudsman

The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent avenue for suppliers to raise complaints regarding the award of contracts under \$25,000 for goods and under \$100,000 for services. You have the option of raising issues or concerns regarding the solicitation, or the award resulting from it, with the OPO by contacting them by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at opo-boa@opo-boa.gc.ca. You can also obtain more information on the OPO services available to you at their website at www.opo-boa.gc.ca.



PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Revision to Departmental Name: As this solicitation is issued by Fisheries and Oceans Canada (DFO), any reference to Public Works and Government Services Canada or PWGSC or its Minister contained in any term, condition or clause of this solicitation, including any individual SACC clauses incorporated by reference, will be interpreted as reference to DFO or its Minister.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003 \(2018-05-22\)](#) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to the bid receiving unit of Fisheries and Oceans Canada (DFO) no later than the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to DFO will not be accepted.

2.3 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.



"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the *Public Service Superannuation Act* (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the *Supplementary Retirement Benefits Act*, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the *Canadian Forces Superannuation Act*, R.S., 1985, c. C-17, the *Defence Services Pension Continuation Act*, 1970, c. D-3, the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act*, 1970, c. R-10, and the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, R.S., 1985, c. R-11, the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the *Canada Pension Plan Act*, R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.



2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than ten (10) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nova Scotia.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.



PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound/saved sections as follows:

Section I: Technical Bid (1) one soft copy in PDF format

Section II: Financial Bid (1) one soft copy in PDF format

Section III: Certifications (1) one soft copy in PDF format

The maximum size per email (including attachments) is limited to 10MB. If the limit is exceeded, your email might not be received by DFO. It is suggested that you compress the email size or send multiple emails to ensure delivery. Bidders are responsible to send their proposal and to allow enough time for DFO to receive the proposal by the closing period indicated in the RFP.

For bids transmitted by email, DFO will not be responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of the email bid. DFO will send a confirmation email to the Bidders when the submission is received.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment- Annex B

3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex "D" Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex "D" Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

3.1.3 SACC Manual Clauses

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.



PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Proposals will be evaluated in accordance with the mandatory evaluation criteria as detailed herein. Bidders' Proposals must clearly demonstrate that they meet all Mandatory Requirements for the proposal to be considered for further evaluation. Proposals not meeting the mandatory criteria will be excluded from further consideration.

Evaluation of Proposals

Bidders are advised that only listing experience without providing any supporting data to describe where and how such experience was obtained will not constitute "demonstrated" for the purpose of the evaluation. Supporting data may include résumés and any other documentation necessary to demonstrate the experience and knowledge attained. Simply repeating the statements contained in the Statement of Work is not sufficient.

The Proposal will be evaluated solely on its content and the documentation provided as part of the Bidder's Proposal, except as otherwise specifically provided in this solicitation. Any information or personnel proposed as options or additions to the work will NOT be evaluated

The Bidders must include the following table in their proposal, indicating that their proposal meets the mandatory criteria, and providing the proposal page number or section that contains information to verify that the criteria has been met.

It is mandatory that the following information be provided by the Supplier:

MANDATORY CRITERIA

No.	Mandatory Criteria	Meets Criteria (✓)	Proposal Page No.
M1	Within the bid submission, the bidder MUST provide a copy of the proof document that both the proposed instructor(s) and institution are currently approved by Transport Canada to teach Marine Emergency Duty (MED) 6.1 and 6.2 in English (STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft)		



M2	Within the bid submission, the bidder MUST provide proof that an EXN 24 Transport Canada certificate is issued to each student after course completion. Providing an example of the certificate will suffice.		
-----------	--	--	--

4.1.2 Financial Evaluation

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, Applicable Taxes excluded, FOB destination, Canadian customs duties and excise taxes included.

4.2 Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.



PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/canada/esdc/labour) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.



5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

5.2.3.1 Status and Availability of Resources

SACC clause A3005T (2010-08-14) Status and Availability of Resources applies to this requirement

5.2.3.3 Education and Experience

The Bidder certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with its bid, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Bidder to be true and accurate. Furthermore, the Bidder warrants that every individual proposed by the Bidder for the requirement is capable of performing the Work described in the resulting contract

5.2.3.4 Contractor's Representative

The Contractor's Representative for the Contract is:

Name: _____
 Title: _____
 Address: _____
 Telephone: _____
 Facsimile: _____
 E-mail: _____

5.2.3.5 Supplementary Contractor Information

Pursuant to paragraph 221 (1)(d) of the Income Tax Act, payments made by departments and agencies under applicable services contracts (including contracts involving a mix of goods and services) must be reported on a T4-A supplementary slip.

To enable the Department of Fisheries and Oceans to comply with this requirement, the Contractor hereby agrees to provide the following information which it certifies to be correct, complete, and fully discloses the identification of this Contractor:

a) The legal name of the entity or individual, as applicable (the name associated with the Social Insurance Number (SIN) or Business Number (BN), as well as the address and the postal code:

b) The status of the contractor (individual, unincorporated business, corporation or partnership:

c) For individuals and unincorporated businesses, the contractor's SIN and, if applicable, the BN, or if applicable, the Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)



number:

- d)** For corporations, the BN, or if this is not available, the GST/HST number. If there is no BN or GST/HST number, the T2 Corporation Tax number must be shown:

The following certification signed by the contractor or an authorized officer:

"I certify that I have examined the information provided above and that it is correct and complete"

Signature

Print Name of Signatory



PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

- 6.1.1 The supplier and all individuals assigned to work on the contract or arrangement **MUST NOT** have access to PROTECTED or CLASSIFIED information/assets.
- 6.1.2 The supplier and all individuals assigned to work on the contract or arrangement **MUST NOT** have unescorted access to restricted access areas of Fisheries and Oceans Canada facilities, or Canadian Coast Guard vessels.
- 6.1.3 The supplier and all individuals assigned to work on the contract or arrangement **MUST NOT** remove any PROTECTED or CLASSIFIED information/assets from DFO site(s).
- 6.1.4 Subcontracts or arrangements with a third party are not to be awarded without the prior written permission of the Contracting Authority (i.e. a new SRCL must be submitted and processed following the same procedure as for the initial contract).

6.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1.1 General Conditions

2010B (2018-06-21), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.3.1.2 Subsection 10 of 2010B (2018-06-21), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity) – Invoice submission, is amended as follows:

Delete: 2010B 10 (2013-03-21) Invoice submission

Insert: Invoice submission

1. Invoices must be submitted in the Contractor's name to DFO.invoicing-facturation.MPO@canada.ca. The Contractor must submit invoices for each delivery or shipment; invoices must only apply to the Contract. Each invoice must indicate whether it covers partial or final delivery.
2. Invoices must show:
 - a. Contractor's Name and remittance physical address;



-
- b. Contractor's CRA Business Number or Procurement Business Number (PBN);
 - c. Invoice Date;
 - d. Invoice Number;
 - e. Invoice Amount (broken down into item and tax amounts);
 - f. Invoice Currency (if not in Canadian dollars);
 - g. DFO Reference Number (PO Number or other valid reference number);
 - h. DFO Contact Name (DFO employee who initiated the order or to whom the goods were sent. **Note:** Invoice will be return to the Contractor if that information is not provided);
 - i. Description of the goods or services supplied (provide details of expenditures (such as item, quantity, unit of issue, fixed time labour rates and level of effort, subcontracts, as applicable) in accordance with the Basis of Payment, exclusive of Applicable Taxes;
 - j. deduction for holdback, if applicable;
 - k. the extension of the totals, if applicable; and
 - l. if applicable, the method of shipment together with date, case numbers and part or reference numbers, shipment charges and any other additional charges.
3. Applicable Taxes must be specified on all invoices as a separate item along with corresponding registration numbers from the tax authorities. All items that are zero-rated, exempt or to which Applicable Taxes do not apply, must be identified as such on all invoices.
 4. By submitting an invoice, the Contractor certifies that the invoice is consistent with the Work delivered and is in accordance with the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract award to August 31st, 2021 inclusive

6.4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to two (2) additional one (1) year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.



6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Stephane Julien
Title: Senior Contracting Officer
Fisheries and Oceans Canada
Directorate: Material and Procurement Services
Address: 200 Kent Street, Office # 9N089B
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Telephone: 343-548-5181

E-mail address: stephane.julien2@dfo-mpo.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is: *(to be provided at the time of contract award)*

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone: _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

(to be provided at the time of contract award)

6.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.



6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment

- 6.7.1.1 The Contractor will be paid for the Work performed, in accordance with the Basis of payment at Annex "B", to a limitation of expenditure of \$_____ **(TBD at the time of contract award)**. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
- 6.7.1.2 All prices and amounts of money in the Contract are exclusive of the Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST), whichever is applicable, unless otherwise indicated. GST or HST, to the extent applicable, will be incorporated into all invoices and progress claims for goods supplied or work performed and will be paid by Her Majesty. The Contractor agrees to remit to Canada Revenue Agency any GST or HST paid or due.
- 6.7.1.3 Any payment by Her Majesty under this contract is subject to there being an appropriation for the fiscal year in which the payment is to be made.

6.7.2 Limitation of Price

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.3 Method of Payment – Milestone Payments

Canada will make milestone payments in accordance with the Schedule of Milestones detailed below if:

- a. an accurate and complete claim for payment, and any other document required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all work associated with the milestone and as applicable any deliverable required has been completed and accepted by Canada.

6.7.4 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. MasterCard Acquisition Card;
- b. Direct Deposit (Domestic and International);

6.8 Invoicing Instructions

- 6.8.1** The Contractor must submit invoices in accordance with subsection 6.3.1.2 entitled "Invoice Submission" above. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Each invoice must be supported by:

- a. a copy of time sheets to support the time claimed;



- b. a copy of the release document and any other documents as specified in the Contract;
- c. a copy of the required reports,

6.8.2 Payments will be made provided that the invoice(s) are emailed to DFO Accounts Payable at DFO.invoicing-facturation.MPO@canada.ca and provides the required information as stated in subsection 6.8.1 above.

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nova Scotia

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010B (2018-06-21) Professional Services (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (e) Annex C Security Requirements Check List;
- (f) Annex D Electronic Payment Instruments
- (g) the Contractor's bid dated _____ (*insert date of bid*) (*If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award: “, as clarified on _____” or “, as amended on _____” and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)*)

6.12 Procurement Ombudsman

6.12.1 The Contractor confirms that it has read the Code of Conduct for Procurement and agrees to be bound by its terms.

6.12.2 The office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent avenue for suppliers to raise complaints regarding the award of contracts under \$25,000.00 for Goods and under \$100,000.00 for Services. You have the option of raising issues or concerns regarding the solicitation, or the award resulting from it, with the OPO by contacting them by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at opo-boa@opo-boa.gc.ca. You can also obtain more information on OPO services available to you on their website at www.opo-boa.gc.ca.

6.12.3 For further information, the Contractor may refer to the following PWGSC site:

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/contexte-context-eng.html>



6.13 Insurance - No Specific Requirement

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

6.14 Replacement of Specific Individuals

1. If specific individuals are identified in the Contract to perform the Work, the Contractor must provide the services of those individuals unless the Contractor is unable to do so for reasons beyond its control.
2. If the Contractor is unable to provide the services of any specific individual identified in the Contract, it must provide a replacement with similar qualifications and experience. The replacement must meet the criteria used in the selection of the Contractor and be acceptable to Canada. The Contractor must, as soon as possible, give notice to the Contracting Authority of the reason for replacing the individual and provide:
 - a. the name, qualifications and experience of the proposed replacement; and
 - b. proof that the proposed replacement has the required security clearance granted by Canada, if applicable.
3. The Contractor must not, in any event, allow performance of the Work by unauthorized replacement persons. The Contracting Authority may order that a replacement stop performing the Work. In such a case, the Contractor must immediately comply with the order and secure a further replacement in accordance with subsection 2. The fact that the Contracting Authority does not order that a replacement stop performing the Work does not relieve the Contractor from its responsibility to meet the requirements of the Contract.

6.15 Liability

The Contractor is liable for any damage caused by the Contractor, its employees, subcontractors, or agents to Canada or any third party. Canada is liable for any damage caused by Canada, its employees or agents to the Contractor or any third party. The Parties agree that no limitation of liability or indemnity provision applies to the Contract unless it is specifically incorporated in full text in the Articles of Agreement. Damage includes any injury to persons (including injury resulting in death) or loss of or damage to property (including real property) caused as a result of or during the performance of the Contract.



6.16 Intellectual Property Infringement and Royalties

1. The Contractor represents and warrants that, to the best of its knowledge, neither it nor Canada will infringe any third party's intellectual property rights in performing or using the Work, and that Canada will have no obligation to pay royalties of any kind to anyone in connection with the Work.

2. If anyone makes a claim against Canada or the Contractor concerning intellectual property infringement or royalties related to the Work, that Party agrees to notify the other Party in writing immediately. If anyone brings a claim against Canada, according to [Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2](#), the Attorney General of Canada must have the regulation and conduct of all litigation for or against Canada, but the Attorney General may request that the Contractor defend Canada against the claim. In either case, the Contractor agrees to participate fully in the defence and any settlement negotiations and to pay all costs, damages and legal costs incurred or payable as a result of the claim, including the amount of any settlement. Both Parties agree not to settle any claim unless the other Party first approves the settlement in writing.

3. The Contractor has no obligation regarding claims that were only made because:

- (a) Canada modified the Work or part of the Work without the Contractor's consent or used the Work or part of the Work without following a requirement of the Contract; or
- (b) Canada used the Work or part of the Work with a product that the Contractor did not supply under the Contract (unless that use is described in the Contract or the manufacturer's specifications); or
- (c) the Contractor used equipment, drawings, specifications or other information supplied to the Contractor by Canada (or by someone authorized by Canada); or
- (d) the Contractor used a specific item of equipment or software that it obtained because of specific instructions from the Contracting Authority; however, this exception only applies if the Contractor has included the following language in its own contract with the supplier of that equipment or software: "[Supplier name] acknowledges that the purchased items will be used by the Government of Canada. If a third party claims that equipment or software supplied under this contract infringes any intellectual property right, [supplier name], if requested to do so by either [Contractor name] or Canada, will defend both [Contractor name] and Canada against that claim at its own expense and will pay all costs, damages and legal fees payable as a result of that infringement." Obtaining this protection from the supplier is the Contractor's responsibility and, if the Contractor does not do so, it will be responsible to Canada for the claim.

4. If anyone claims that, as a result of the Work, the Contractor or Canada is infringing its intellectual property rights, the Contractor must immediately do one of the following:

- (a) take whatever steps are necessary to allow Canada to continue to use the allegedly infringing part of the Work; or
 - (b) modify or replace the Work to avoid intellectual property infringement, while ensuring that the Work continues to meet all the requirements of the Contract; or
 - (c) take back the Work and refund any part of the Contract Price that Canada has already paid.
- If the Contractor determines that none of these alternatives can reasonably be achieved, or if the Contractor fails to take any of these steps within a reasonable amount of time, Canada may choose either to require the Contractor to do (c), or to take whatever steps are necessary to acquire the rights to use the allegedly infringing part(s) of the Work itself, in which case the Contractor must reimburse Canada for all the costs it incurs to do so.



ANNEX "A" - STATEMENT OF WORK

1. TITLE

The Canadian Coast Guard College requires an Instructor(s) who can provide Standards of Training Certification and Watch Keeping (STCW) Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Boats training in English.

2. BACKGROUND

The Canadian Coast Guard College is a part of Fisheries and Oceans Canada. Located in Sydney, Nova Scotia, the Coast Guard College is responsible for training Ship's Officers for the Coast Guard Fleet. The Canadian Coast Guard Officer Training Program (CCGOTP) is a comprehensive 45 month training program. Graduates of the CCGOTP receive a Transport Canada Certificate of Competency as either a Watch Keeping Mate or 4th Class Engineer.

Prior to embarking on the sea phase portion, trainees in the CCGOTP must successfully complete STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Boats. As such, trainees will require this course early in the program to maximize sea phase and learning experiences.

STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Craft are approved Transport Canada Courses that meet the Standards of Training Certification and Watch Keeping (STCW 95), Table A-VI/1-1, 1-2 and 1-4 and Table A-VI (2-1) requirements set out by the International Maritime Organization (IMO).

An approved STCW Basic Safety Course is normally delivered over 6 days and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Craft is normally delivered over 4 days. The courses are normally broken up into two sections: classroom/theory and practical.

3. OBJECTIVES OF THE REQUIREMENT

The objective of this contract is to provide three (3) years of STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Craft training to the Canadian Coast Guard College to an estimated of 50 students per year.

4. SCOPE OF WORK

The contractor is required to deliver STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Craft to candidates enrolled in the CCGOTP. The training must meet the current requirements set out in Standards of Training Certification and Watch Keeping (STCW 95), Table A- VI/1-1, 1-2 and 1-4 and Table A-VI (2-1) and must be approved by Transport Canada. The contractor must deliver the most current version of the training course and material for this training certification. Previous versions will not be accepted.

5. DELIVERABLES

- 5.1 The Contractor must supply the required amount of instructors so that the student to instructor ratio does not exceed the levels set out by Transport Canada Marine Safety Branch.
- 5.2 The Contractor must supply all course material, personal protective equipment, and any other items that are required for the completion of the course (current and most up to date version is required)



6. RESOURCE REQUIREMENTS

The Canadian Coast Guard College is seeking a qualified contractor who will deliver the Services described in this Statement of Work.

It is up to the contractor to determine if other individuals or experts are required in order to complete the work and meet the deliverables required.

7. LOCATION OF WORK

All training must be delivered at the contractors' facilities.

Due to existing workload and deadlines, all personnel assigned to any contract resulting from this RFP must be ready to work in close and frequent contact with the Departmental Representative and other departmental personnel.

8. TRAVEL

There is no travel requirements for the supplier.

9. METHOD AND SOURCE OF ACCEPTANCE

The Project Authority shall have the right to reject any service that is not considered satisfactory and in accordance to the standards and training material approved by Transport Canada. The Project Authority is looking for the contractor to provide approved training as set out in STCW 95 Table A-VI/1-1, 1-2 and 1-4 and Table A-VI (2-1).

All certificates must be supplied to the Project Authority as described in deliverables.

10. OWNERSHIP OF INTELLECTUAL PROPERTY

The crown will make no claim of ownership to the training material provided and used by the contractor.

11. REPORTING REQUIREMENTS

The contractor must provide to the Project Authority all of the candidates STCW Certificates within five (5) days of the completion of the training.

Communication with the Project Authority shall be done through the following channels: The information will be provided upon contract award.

12. PROJECT MANAGEMENT CONTROL PROCEDURES

The individual identified in the proposal as the Project Authority shall be responsible for the control procedures as follows:

- 12.1 The Project Authority will identify to the contractor a minimum of 4 weeks in advance the desired date for the training.
- 12.2 The contractor will provide to the Project Authority a list of instructors that will be performing the training, a detailed course timetable and pedagogical needs (classroom supplies). The course timetable must take into account travel time for the course participants from the Canadian Coast Guard College to the contractors' facilities.
- 12.3 Upon completion of the training the contractor will provide, within five (5) business days, all



- certificates for the course participants.
- 12.4 The Project Authority will verify the certificates against the list of course participants. The contractor will be required to rectify any misspelt names or errors on the certificates within three (3) business days.
- 121.5 The contractors invoice will be processed upon receipt and verification of the certificates.

13. SPECIFICATIONS AND STANDARDS

The contractor must provide approved Transport Canada training in STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Craft as per the STCW 95 Table A-VI/1-1, 1-2 and 1-4 and Table A-VI (2-1). The training sessions and materials provided by the contractor must be the latest and current version standards and training requirement set by Transport Canada. Previous versions and methods will not be accepted.

Since the training must be delivered at the contractors' facility, the facility must meet the standards as set out by Transport Canada Marine Safety Branch for the delivery of STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft Other Than Fast Rescue Craft.

14. LANGUAGE OF WORK

The contractor(s) **must** be fluent in English to provide training modules. Fluent is defined as Written, Verbal, and Comprehension at an intermediate or advance level. Please see below legend.

Legend	Oral	Comprehension	Written
Basic	<p>A person speaking at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *ask and answer simple questions; *give simple instructions; and *give uncomplicated directions relating to routine work situations. 	<p>A person reading at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *fully understand very simple texts; *grasp the main idea of texts about familiar topics; and *read and understand elementary points of information such as dates, numbers, or names from relatively more complex texts to perform routine job-related tasks. 	<p>A person writing at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *write isolated words, phrases, simple statements or questions on very familiar topics using words of time, place or person.
Intermediate	<p>A person speaking at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *sustain a conversation on concrete topics; report on actions taken; *give straightforward instructions to employees; *provide factual descriptions and explanations. 	<p>A person reading at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *grasp the main idea of most work-related texts; *identify specific details; and *distinguish main from subsidiary ideas. 	<p>A person writing at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *deal with explicit information on work-related topics since they have sufficient mastery of grammar and vocabulary.
Advanced	<p>A person speaking at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *support opinions; and understand and express hypothetical and conditional ideas 	<p>A person reading at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *understand most complex details, inferences and fine points of meaning; and *have a good comprehension of specialized or less familiar material. 	<p>A person writing at this level can:</p> <ul style="list-style-type: none"> *write texts where ideas are developed and presented in a coherent manner.



ANNEX B - BASIS OF PAYMENT

1. PROFESSIONAL SERVICES

The Contractor will be paid in accordance with the Basis of Payment detailed in this Appendix "B" for Work performed pursuant to the Contract.

2. IRREVOCABLE OFFER

The Contractor submits the Total Estimated Tendered Price listed on the full understanding that this Total Estimated Tendered Prices represents an irrevocable offer by the Contractor. Furthermore, the Contractor hereby certifies that the tendered prices are based on the Contractor's most preferred rates.

3. DEFINITION OF A DAY/PRORATION

A day is defined as 7.5 hours exclusive of meal breaks. Payment will be for days actually worked with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. Time worked which is more or less than a day will be prorated to reflect actual time worked in accordance with the following formula:

$$\frac{\text{Hours worked} \times \text{applicable firm per diem rate}}{7.5 \text{ hours}}$$

4. GST/HST

i. All prices and amounts of money in the contract are exclusive of Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST), as applicable, unless otherwise indicated. The GST or HST, whichever is applicable, is extra to the price herein and will be paid by Canada.

ii. The estimated GST or HST to the extent applicable will be incorporated into all invoices and progress claims and shown as a separate item on invoices and progress claims. All items that are zero-rated, exempt, or to which the GST or HST does not apply, are to be identified as such on all invoices.

The Contractor agrees to remit to Canada Revenue Agency (CRA) any amounts of GST and HST paid or due.

6. TENDERED PRICES

6.1 PROFESSIONAL SERVICES AND ASSOCIATED COSTS

The majority of the training will be required in early July of each year.

This level of effort is only an estimation made in good faith and is not to be considered in any way as a commitment from Canada.



TABLE 1

Initial Contract Starting From Contract Award to August 31st, 2021

Description of Work	Price per student	Estimated number of students	Totals
Delivery of STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft – YEAR 1	\$	48 students	\$
Delivery of STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft – YEAR 2	\$	48 students	\$

TABLE 2

Option Period 1 - Starting From September 1st, 2021 to August 31st, 2022

Description of Work	Price per student	Estimated number of students	Totals
Delivery of STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft	\$	48 students	\$

TABLE 3

Option Period 1 - Starting From September 1st, 2022 to August 31st, 2023

Description of Work	Price per student	Estimated number of students	Totals
Delivery of STCW Basic Safety and STCW Proficiency in Survival Craft	\$	48 students	\$

Total Contract Value Cost Including all Option Periods (Table 1 + Table 2 + Table 3) – excluding taxes	\$
---	----



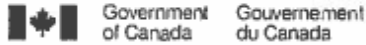
ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction	
DFO	Canadian Coast Guard College	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail The Department of Fisheries and Oceans Canada, Canadian Coast Guard College (CCGC) in Sydney, Nova Scotia requires the service of a Contractors on an "as and when requested basis" to teach the following courses: (Training will be off site) (English) MED 6.1 STCW Basic Emergency Safety MED 6.2 STCW Proficiency in Survival Craft		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>
Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No Yes
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No Yes
Non Oui



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ		NATO				COMSEC							
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	
											A	B	C				
Information / Assets Renseignements / Biens Production																	
IT Media / Support TI																	
IT Link / Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



ANNEX D to PART 3 OF THE BID SOLICITATION - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- MasterCard Acquisition Card;
- Direct Deposit (Domestic and International);